

آزمون پایانی نوبت اول عربی یازدهم	اداره کل آموزش و پرورش استان اصفهان	تاریخ آزمون: ۱۸ / ۱۰ / ۹۸
نام و نام خانوادگی:	آموزش و پرورش اصفهان ناحیه ۲	مدت آزمون: ۶۰ دقیقه
کلاس:	دبیرستان ماندگار شیخ زاده هراتی	تعداد صفحه: ۳

ردیف	متن سوالات	بارم
واژه‌شناسی: (دو نمره)		
۱	تَرْجِمِ الْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌ فِي الْهَلَالَيْنِ (کلماتی را که زیرش خط کشیده شده، داخل پرانتز، ترجمه کن) ۱- تَبْدَأُ حَيَاتَهَا بِالنِّفَافِ) ۲- وَلَا تَلْمِزُوا) (أَنْفُسَكُمْ. حَوْلَ جَذَعِ شَجَرَةٍ وَ غُصُونِهَا .	۰/۵
۲	اَكْتُبْ فِي الْفَرَاغِ الْمُرَادِفَتَيْنِ وَ الْمُتَضَادَّتَيْنِ (در جای خالی، دو کلمه مترادف، و دو کلمه متضاد را بنویس) « دَنَا - عَسَى - قَلَّةٌ - لَيْنٌ - رُبَّمَا - بَعْدُ » = ≠	۰/۵
۳	عَيْنِ الْكَلِمَةِ الْغَرِيبَةِ فِي كُلِّ مَجْمُوعَةٍ: (کلمه‌ی ناهم‌هنگ را در هر مجموعه مشخص کن) ۱- الف: أَحْمَرٌ □ ب: أَحْسَنٌ □ ج: أَصْلَحُ □ د: أَجْمَلُ □ ۲- الف: مُدَرِّسٌ □ ب: مُوظَّفٌ □ ج: مُزَارِعٌ □ د: حَاسِبٌ □	۰/۵
۴	اَكْتُبْ مُفْرَدًا أَوْ جَمْعًا هَاتَيْنِ الْكَلِمَتَيْنِ (مفرد یا جمع این دو کلمه را بنویس) مَلَاعِبٌ: أَفْضَلٌ:	۰/۵
ب: مهارت ترجمه به فارسی (هفت نمره)		
۵	تَرْجِمِ الْجُمْلَةَ التَّالِيَةَ إِلَى الْفَارْسِيَّةِ (جملات زیر را به فارسی ترجمه کن) ۱- بَنَسَ الْإِسْمَ الْفُسُوقُ بَعْدَ الْإِيمَانِ (۱۵) ۲- وَ يَزِيدُ عُمُرَهَا عَلَى ثَلَاثَةِ آلَافٍ وَ خَمْسِ مِئَةِ سَنَةٍ تَقْرِيبًا. (۱۷۵) ۳- قُمْ لِلْمُعَلِّمِ وَفِيهِ التَّبَجُّيلَا كَاذَ الْمُعَلِّمِ أَنْ يَكُونَ رَسُولًا (۱) ۴- فَعَلَيْنَا أَنْ نَبْتَغِدَ عَنِ الْعُجْبِ . (۱۵) ۳- التَّجَسُّسُ مُحَاوَلَةٌ قَبِيحَةٌ لِكَشْفِ أَسْرَارِ النَّاسِ لِفَضْحِهِمْ. (۱۷۵) ۴- أَكْبَرُ الْعَيْبِ أَنْ تَعِيبَ مَا فِيكَ مِثْلَهُ. (۱۵) ۵- «لَيْلَةُ الْقَدْرِ خَيْرٌ مِنْ أَلْفِ شَهْرِ». (۱۵) ۶- قَبْرِ كُورُشِ يَجْدِبُ سَيَاحًا مِنْ دُولِ الْعَالَمِ. (۱۵)	۵
۶	اِنتَخِبِ التَّرْجَمَةَ الصَّحِيحَةَ: (ترجمه‌ی درست را انتخاب کن) . ۱- شَجَرَةُ الْخُبْزِ تَحْمِلُ أَثْمَارًا فِي نِهَايَةِ أَغْصَانِهَا كَالْخُبْزِ. الف) درخت نان درختی است که میوه هایش را مثل نان در آخر شاخه ها حمل می کند. □ ب) درخت نان میوه هایی را مانند نان در آخر شاخه هایش حمل می کند. □ ۲- حَرَّمَ اللَّهُ الْإِسْتِهْزَاءَ بِالْآخِرِينَ وَ تَسْمِيَتَهُمُ بِالْأَسْمَاءِ الْقَبِيحَةِ. الف) خداوند ریشخند کردن دیگران و نامیدنشان با نامهای زشت را حرام کرده است. □ ب) خداوند ریشخند کردن و نام زشت نهادن را برای دیگران به هر شکل حرام کرده است. □	۰/۵

۱/۵	۷	<p>إملاً الْفَرَاقَاتِ فِي التَّرْجَمَةِ الْفَارْسِيَّةِ. (جاہای خالی را در ترجمه‌ی فارسی پر کن)</p> <p>۱- اَللّٰهُمَّ كَمَا حَسَنْتَ خَلْقِي ، فَحَسِّنْ خُلُقِي.</p> <p>خدایا ، همان طور که را نیکو گردانیدی، اخلاقم را.....</p> <p>۲- اُدْعُ إِلَى سَبِيلِ رَبِّكَ بِالْحِكْمَةِ وَالْمَوْعِظَةِ الْحَسَنَةِ وَجَادِلْهُمْ بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ .</p> <p>باحکمت و اندرز نیکو به پروردگارت دعوت کن و با روشی که نیکوتر است با آنان</p> <p>۳- وَ فِي السَّنَةِ الْقَادِمَةِ تَنْمُو تِلْكَ الْجَوْزَةُ وَ تَصِيرُ شَجَرَةً.</p> <p>و در سال آن دانه و درختی می شود.</p>
ج : مهارت شناخت و کاربرد قواعد (هفت و نیم نمره)		
۱/۵	۸	<p>تَرْجِمِ الْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ فِي الْهَلَالَيْنِ (ترجمه کلماتی را که زیرش خط کشیده شده، داخل پرانتز بنویس)</p> <p>۱- فَقَدْ حَرَّمَ () الله تعالى في هاتين الآيتين. ۲- سَيَسْجِبُ () (العدو مِنْ مَوَاضِعِهِ</p> <p>۲- تَعَائِشُ () (مَعَ أَصْدِقَائِكَ. ۴- عَالِمٌ يَنْتَفِعُ () (بِعِلْمِهِ خَيْرٌ مِنْ أَلْفِ عَابِدٍ.</p> <p>۳- الطَّالِبُ الْمُشَاغِبُ كَانَ يَضْحَكُ () (لَا يَتَذَكَّرُ () (مِهْرَدَادُ كَلَامِ الْمُدْرَسِ.</p>
۰/۷۵	۹	<p>عَيِّنِ الْفِعْلَ الْمَاضِي وَ الْمَضَارِعَ وَ النِّهْيَ فِي الْعِبَارَاتِ التَّالِيَةِ: (فعل ماضی و مضارع و نهی را مشخص کن)</p> <p>۱- لَا تَعْبُدْ إِلَّا اللَّهَ .</p> <p>۲- الْفَرِيقَانِ تَعَادَلَا قَبْلَ أُسْبُوعَيْنِ .</p> <p>۳- يَلْتَقِطُ طَالِبٌ مُشَاغِبٌ إِلَى الْوَرَاءِ .</p>
۰/۵	۱۰	<p>عَيِّنِ اسْمَ الْمَكَانِ وَ تَرْجِمَهُ: (اسم مکان را مشخص کن و آن را ترجمه کن).</p> <p>«ذَلِكَ مَتَجَرُّ زَمِيلِي ، لَهُ سَرَاوِيلُ أَفْضَلُ».</p>
۱	۱۱	<p>عَيِّنِ اسْمَ التَّفْضِيلِ وَ تَرْجِمَهُ. (اسم تفضیل را مشخص کن و آن را ترجمه کن)</p> <p>۱- لَيْسَ شَيْءٌ أَثْقَلُ فِي الْمِيزَانِ مِنَ الْخُلُقِ الْحَسَنِ .</p> <p>۲- شَرُّ النَّاسِ ذُو الْوَجْهَيْنِ.</p>
۱/۷۵	۱۲	<p>عَيِّنِ الْكَلِمَةَ الصَّحِيحَةَ حَسَبَ الْمَطْلُوبِ.</p> <p>۱- الأمر من « نَسْتَمَعَانِ ». الف: اِسْتَمَعَانِ <input type="checkbox"/> ب: اِسْتَمَعَا <input type="checkbox"/> ج: اِسْتَمِعْ <input type="checkbox"/></p> <p>۲- المصدر من « نَزَّلَ ». الف: تَنْزِيل <input type="checkbox"/> ب: تَنْزُل <input type="checkbox"/> ج: اِنْزَال <input type="checkbox"/></p> <p>۳- الماضي من « اَلْمُؤَافَقَةُ » الف: تَوَافَق <input type="checkbox"/> ب: وَافَق <input type="checkbox"/> ج: وَافَقَ <input type="checkbox"/></p>
۰/۵	۱۳	<p>عَيِّنِ فِعْلَ الشَّرْطِ وَ جَوَابَهُ: (فعل شرط و جوابش را مشخص کن).</p> <p>« لِلطَّالِبِ فِي مَحْضَرِ الْمُعَلِّمِ آدَابٌ، مَنْ يَلْتَزِمُ بِهَا يَنْجَحْ. » فعل شرط: جواب شرط:</p>
۰/۵	۱۴	<p>تَرْجِمِ التَّرَاكِبِ التَّالِيَةَ حَسَبَ قَوَاعِدِ الْمَعْرِفَةِ وَ النُّكْرَةِ (ترکیب های زیر را طبق قواعد معرفه و نکره ترجمه کن)</p> <p>۱- فَنَدَقِ جَمِيلٍ</p> <p>۲- الرِّجَالُ الْمُجْدُونَ</p>
۱	۱۵	<p>عَيِّنِ الْمَحَلَّ الْإِعْرَابِيَّ لِلْكَلِمَاتِ (محل اعرابی کلمات را مشخص کن).</p> <p>۱- قُلِ الْحَقُّ وَإِنْ كَانَ مُرًّا .</p> <p>۲- تَوْجَدُ غَابَاتٌ جَمِيلَةٌ مِنْهَا فِي مُحَافِظَةِ اِيْلَامِ وَلُرِسْتَانِ.</p> <p>۳- إِذَا تَمَّ الْعَقْلُ نَقَصَ الْكَلَامُ .</p> <p>۴- عِدَاوَةُ الْعَاقِلِ خَيْرٌ مِنْ صَدَاقَةِ الْجَاهِلِ .</p>
۱/۷۵	۱۶	<p>عَيِّنِ الْمَطْلُوبَ مِنْكَ (موراد خواسته شده را مشخص کن).</p> <p>« اِسْمُ الْمُبَالِغَةِ، اِسْمُ الْفَاعِلِ - اِسْمُ الْمَفْعُولِ »</p> <p>۱- يَا عَفَّارَ الذُّنُوبِ .</p> <p>۲- قَالَ إِنَّهُ كَانَ مَنْصُورًا .</p> <p>۳- يَا مَنْ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ .</p>
۰/۲۵	۱۷	<p>كَمِّلِ الْفَرَاغَ بِالْعَدَدِ الْمُنَاسِبِ (جای خالی را با عدد مناسب پر کن).</p> <p>«الْيَوْمُ الـ مِنْ أَيَّامِ الْأُسْبُوعِ يَوْمُ الْأَحَدِ. »</p>

د: مهارت درک و فهم (سه نمره)

۱۸	صِلْ التَّوْضِيحَاتِ فِي عُمُودِ «الف» الى كَلِمَاتِهَا الْمُنَاسِبَةِ فِي عُمُودِ «ب» (كَلِمَتَانِ زَانِدَتَانِ) (توضيحات ستون «الف» را به كلمات مناسب آن ها در ستون «ب» وصل كنيد) (دو كلمه اضافي است) الف: <table><tr><td>صِفَاتُ أَحَدٍ أَوْ شَيْءٍ.</td></tr><tr><td>فِي هَذِهِ الْمُبَارَاةِ أَحَدُ عَشَرَ لَاعِبًا</td></tr><tr><td>الَّذِي لَيْسَ حَيًّا</td></tr><tr><td>يَجِبُ الْجُلُوسُ أَمَامَهُ بِالْأَدَبِ</td></tr></table> ب: <table><tr><td>الْمُعَلِّمُ</td></tr><tr><td>التَّبَجِيلُ</td></tr><tr><td>مُوصَفَات</td></tr><tr><td>كُرَّةُ الْقَدَمِ</td></tr><tr><td>مَيِّت</td></tr><tr><td>إِسْتِهْزَاء</td></tr></table>	صِفَاتُ أَحَدٍ أَوْ شَيْءٍ.	فِي هَذِهِ الْمُبَارَاةِ أَحَدُ عَشَرَ لَاعِبًا	الَّذِي لَيْسَ حَيًّا	يَجِبُ الْجُلُوسُ أَمَامَهُ بِالْأَدَبِ	الْمُعَلِّمُ	التَّبَجِيلُ	مُوصَفَات	كُرَّةُ الْقَدَمِ	مَيِّت	إِسْتِهْزَاء	۱
صِفَاتُ أَحَدٍ أَوْ شَيْءٍ.												
فِي هَذِهِ الْمُبَارَاةِ أَحَدُ عَشَرَ لَاعِبًا												
الَّذِي لَيْسَ حَيًّا												
يَجِبُ الْجُلُوسُ أَمَامَهُ بِالْأَدَبِ												
الْمُعَلِّمُ												
التَّبَجِيلُ												
مُوصَفَات												
كُرَّةُ الْقَدَمِ												
مَيِّت												
إِسْتِهْزَاء												
۱۹	عَيِّنِ الصَّحِيحَةَ وَ غَيِّرِ الصَّحِيحَةَ حَسَبَ الْحَقِيقَةِ وَ الْوَاقِعِ. (طبق حقيقت و واقعيّت، درستی يا نادرستی جملات را بنويس) ۱- عِلْمُ الْأَحْبَاءِ عِلْمٌ مُطَالَعَةٌ خَوَاصِ الْعَنَاصِرِ . درست <input type="checkbox"/> نادرست <input type="checkbox"/> ۲- السَّبُّورَةُ لَوْحٌ أَمَامَ الطَّلَابِ يُكْتَبُ عَلَيْهِ . درست <input type="checkbox"/> نادرست <input type="checkbox"/>	۰/۵										
۲۰	درك مطلب: اِقْرَأِ النَّصَّ التَّالِيَّ ثُمَّ أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ جَوَابًا كَامِلًا: (متن زیر را بخوان سپس به سؤالات جواب كامل بده) «الْأَثَارُ وَ الْمَعَالِمُ التَّارِيخِيَّةُ فِي إِيرَانَ كَثِيرَةٌ؛ مِنْهَا: مَعْبَدُ كُرْدَكُلَا فِي مُحَافَظَةِ مَازَنْدَرَانَ أَحَدُ الْأَثَارِ الْقَدِيمَةِ. وَمَرْقَدُ الْفَرْدُوسِيِّ فِي مَشْهَد، «حَمَامِ كَنْجَعَلِي خَان» فِي مُحَافَظَةِ كِرْمَانَ وَ كَهْفُ* «عَلِي صَدْر» وَ هُوَ مِنْ أَطْوَلِ الْكُهُوفِ الْمَائِيَّةِ فِي الْعَالَمِ فِي هَمْدَانَ. سَجَلَتْ مُنْظَمَةُ الْيُونِسْكَو مَسْجِدَ الْإِمَامِ وَ قُبَّةَ قَابُوسٍ فِي قَائِمَةِ التَّرَاثِ الْعَالَمِيِّ.» ۱- مَا اسْمُ الْكُهْفِ الَّذِي هُوَ مِنْ أَطْوَلِ الْكُهُوفِ الْمَائِيَّةِ فِي الْعَالَمِ؟ ۲- هَلِ الْأَثَارُ وَ الْمَعَالِمُ التَّارِيخِيَّةُ فِي إِيرَانَ كَثِيرَةٌ؟ ۳- أَيْ مُنْظَمَةٍ سَجَلَتْ مَسْجِدَ الْإِمَامِ وَ قُبَّةَ قَابُوسٍ فِي قَائِمَةِ التَّرَاثِ الْعَالَمِيِّ؟ * غار	۱/۵										
هـ: مهارت مکالمه (۵ / نمره)												
۲۱	أَجِبْ عَنِ السُّؤَالِ التَّالِيِ جَوَابًا قَصِيرًا (به سؤال زیر جواب کوتاه بده)  مَنْ هُوَ يَصْفِرُ فِي الْمُبَارَاةِ؟	۰/۲۵										
۲۲	رَتِّبِ الْكَلِمَاتِ وَ اكْتُبْ جَوَابًا صَحِيحًا لِهَذَا السُّؤَالِ. (كلمات زیر را مرتب كن و يك جواب درست برای اين سؤال بنويس) كم سِعْرُ هَذَا الْقَمِيصِ الرَّجَالِيِّ؟ (تومان - ألف - سِتُونِ) جواب:	۱/۲۵										
۲۰	نَرْجُو لَكُمْ الطَّيْرَانَ فِي سَمَاءِ التَّقَدُّمِ وَ النَّجَاحِ!											